

Nominations

Avis est donné qu'il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil de nommer, par arrêté en conseil numéro 2135, en date du 4 décembre 1963, M. Jérôme Choquette, avocat et membre du Barreau de la province, de Montréal, conseil en loi de la Reine.

Avis est donné qu'il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil de nommer, par arrêté en conseil numéro 2136, en date du 4 décembre 1963, M. Maurice Parent, avocat et membre du Barreau de la province, de Montréal, conseil en loi de la Reine.

Donné au bureau du secrétaire de la province, le 20 décembre 1963.

5078-0 *Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

Appointments

Notice is hereby given that the Lieutenant-Governor in Council has been pleased to appoint, by Order in Council number 2135, dated December 4, 1963, Mr. Jérôme Choquette, advocate and member of the Bar of the province, of Montreal, Queen's Counsel.

Notice is hereby given that the Lieutenant-Governor in Council has been pleased to appoint, by Order in Council number 2136, dated December 4, 1963, Mr. Maurice Parent, advocate and member of the Bar of the province, of Montreal, Queen's Counsel.

Given at the office of the Provincial Secretary, on December 20, 1963.

5078 RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

Proclamations

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]
PAUL COMTOIS

ÉLIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À nos très aimés et fidèles conseillers les membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de la province de Québec,

SALUT.

Convocation de la Législature

ATTENDU QUE, pour diverses considérations, il est à propos de convoquer la Législature de la province de Québec pour l'expédition des affaires, Nous vous convoquons par les présentes pour le quatorzième jour de janvier prochain et, en conséquence, vous mandons et ordonnons de vous assembler à cette date, au palais législatif, en la cité de Québec, pour y expédier les affaires de la Province et y examiner, discuter et décider les questions qui vous seront soumises.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable PAUL COMTOIS, C.P., lieutenant-gouverneur de ladite Province.

Donné en Notre hôtel du Gouvernement, à Québec, le douzième jour de décembre, l'an de grâce mil neuf cent soixante-trois et de Notre règne le douzième.

Par ordre,

*Le Secrétaire de la
Chancellerie à Québec,*
ANTOINE LEMIEUX.

4995-50-6-0

Municipalité de Namur

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]
PAUL COMTOIS

ÉLIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses

Proclamations

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]
PAUL COMTOIS

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, Queen of the United Kingdom, of Canada and Her other Realms and Territories, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To our well-beloved and faithful councillors, the members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Québec,

GREETING.

Convocation of the Legislature

WHEREAS, for various considerations, it is expedient to convoke the Legislature of the Province of Québec for the dispatch of business, We hereby convene you for the fourteenth day of January next and, accordingly, command and order you to meet on such date at the Parliament Buildings, in the city of Québec, for the dispatch of the business of the Province, and to examine, discuss and decide the questions to be submitted to you.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable PAUL COMTOIS, P.C., Lieutenant-Governor of the said Province.

Given in Our Government House, in Québec, this twelfth day of December, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

By command,

ANTOINE LEMIEUX,
*Clerk of the Crown
in Chancery, Québec.*

4995-50-6

Municipality of Namur

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]
PAUL COMTOIS

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and her

autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner.

SALUT.

Proclamation

L'Assistant-procureur général adjoint, P. FRENETTE. } ATTENDU qu'une demande Nous a été faite à l'effet de détacher le territoire ci-après décrit de la municipalité des Cantons-Unis de Suffolk et d'Addington, dans le comté de municipal de Papineau, et de l'ériger en municipalité distincte sous le nom de « Namur », dans le même comté municipal;

ATTENDU QUE les formalités prescrites par la loi à cet égard ont été observées;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

ATTENDU qu'en vertu de l'article 42 du Code municipal, la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret portant le numéro 2227, en date du 12 décembre 1963, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons et décrétons par les présentes, QUE le territoire suivant, à savoir:

Un certain territoire faisant actuellement partie de la municipalité des Cantons-Unis de Suffolk et d'Addington, comté de Papineau, et comprenant en référence au cadastre officiel du canton de Suffolk, les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rues, routes, lacs, rivières, cours d'eau ou parties d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du sommet de l'angle nord-est du lot 49 du rang IV; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la ligne est du lot 49 des rangs IV, III, II, I et A; une ligne brisée limitant vers le sud les lots 49 en rétrogradant jusqu'au lot 25 inclusivement, les lots H, G, F, E, D et les lots 24 en rétrogradant jusqu'au lot 17 inclusivement, tous ces lots étant situés dans le rang A; la ligne ouest du lot 17 du rang A; partie de la ligne séparative des rangs A et I en allant vers l'ouest jusqu'à la ligne ouest du lot 15 du rang I; la ligne ouest du lot 15 des rangs I et II; la ligne séparative des rangs II et III en allant vers l'est jusqu'à la ligne ouest du lot 15 du rang III; ladite ligne ouest du lot du rang III; partie de la ligne séparative des rangs III et IV passant à travers un petit lac et se continuant jusqu'à la ligne ouest du lot 36 du rang IV; ladite ligne ouest du lot 36 du rang IV; partie de la ligne séparative des rangs IV et V en allant vers l'est jusqu'au point de départ; lequel territoire sera, à compter du premier janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, détaché de la municipalité des Cantons-Unis de Suffolk et d'Addington, dans le comté municipal de Papineau, et sera érigé en municipalité distincte sous le nom de « Namur », dans le même comté municipal.

QUE la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent con-

other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the faith.

To all to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

P. FRENETTE, Associate Assistant Deputy Attorney General. } WHEREAS We have been requested to detach the territory herein-after described from the municipality of the United Townships of Suffolk and Addington, in the municipal county of Papineau, and to erect it into a separate municipality under the name of "Namur", in the same municipal county;

WHEREAS all the formalities prescribed by law in this respect have been fulfilled;

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

WHEREAS under section 42 of the Municipal Code, the present proclamation will enter into force on the first day of January following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree bearing number 2227, dated December 12, 1963, and pursuant to the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We do hereby declare and decree,

THAT the following territory, to wit:

A certain territory presently forming part of the municipality of the United Townships of Suffolk and Addington, county of Papineau, and comprising, in reference to the official cadaster of the township of Suffolk, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, streets, highways, lakes, rivers, water-courses or parts of the same enclosed within the following boundaries, to wit: starting at the summit of the northeast corner of lot 49, range IV; thence, successively, the following lines and demarcations: the east line of lot 49 on ranges IV, III, II, I and A; a broken line bordering, on the south, on lots 49 retrogressing as far as lot 25 inclusively, lots H, G, F, E, D and lots 24 retrogressing as far as lot 17 inclusively, all these lots being situated on range A; the west line of lot 17 on range A; part of the line separating ranges A and I going towards the west as far as the west line of lot 15 on range I; the west line of lot 15 on ranges I and II; the line separating ranges II and III going towards the east as far as the west line of lot 15 on range III; the said west line of the lot on range III; part of the line separating ranges III and IV crossing a small lake and continuing as far as the west line of lot 36 on range IV; the said west line of lot 36 on range IV; part of the line separating ranges IV and V going towards the east as far as the starting point; which territory will be, from and after the first day of January following the date of publication of the present proclamation in the *Quebec Official Gazette*, detached from the municipality of the United Townships of Suffolk and Addington, in the municipal county of Papineau, and will be erected into a separate municipality under the name of "Namur", in the same municipal county.

THAT the present proclamation will enter into force on the first day of January following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

OF ALL OF WHICH Our loving subjects and all others whom these presents may concern are

cerner sicut requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable PAUL COMTOIS, c.p., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce dix-neuvième jour de décembre en l'année mil neuf cent soixante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la douzième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la province,

5078-o

RAYMOND DOUVILLE.

Municipalité de Taschereau

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

PAUL COMTOIS

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Proclamation

L'Assistant-procureur général adjoint, P. FRENETTE. **A**TTENDU qu'une demande Nous a été faite à l'effet de détacher le territoire ci-après décrit de la municipalité d'Authier, dans le comté municipal d'Abitibi, et de l'annexer à la municipalité de Taschereau, dans le même comté municipal;

ATTENDU QUE les formalités prescrites par la loi à cet égard ont été observées;

ATTENDU QU'il est opportun de se rendre à cette demande;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 42 du Code municipal, la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret portant le numéro 2227, en date du 12 décembre 1963, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons et décrétons par les présentes,

QUE le territoire suivant, à savoir:

Un territoire, faisant actuellement partie de la municipalité d'Authier, comté d'Abitibi, comprenant, en référence au cadastre officiel du canton de Privat, les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rues, routes, emprises de chemin de fer, rivières, cours d'eau ou parties d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: Partant du sommet de l'angle nord-est du lot 31 rang VIII; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la ligne est dudit lot 31 du rang VIII, cette ligne traversant l'emprise du chemin de fer Canadien National; la ligne sud du lot 31 en rétrogradant jusqu'au lot 22 inclusivement du rang VIII; la ligne ouest du lot 22 du

hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed;

WYNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable PAUL COMTOIS, P.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Parliament Buildings, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this nineteenth day of December in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

By command,

RAYMOND DOUVILLE,

5078

Assistant Secretary of the Province.

Municipality of Taschereau

Canada,
Province of
Quebec.
[L. S.]

PAUL COMTOIS

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

P. FRENETTE, Associate Assistant Deputy Attorney General. **W**HEREAS We have been requested to detach the territory herein-after described from the municipality of Authier, in the municipal county of Abitibi, and to annex it to the municipality of Taschereau, in the same municipal county;

WHEREAS all the formalities prescribed by law in this respect have been fulfilled;

WHEREAS it is deemed expedient that this request be granted;

WHEREAS pursuant to section 42 of the municipal Code, the present proclamation will enter into force on the first day of January following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree bearing number 2227, dated December 12, 1963, and pursuant to the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We do hereby declare and enact,

THAT the following territory, to wit:

A territory presently forming part of the municipality of Authier, county of Abitibi, including, with reference to the official cadaster of the township of Privat, lots or parts of lots and their present and future subdivisions, as well as the roads, streets, routes, railway right-of-ways, rivers, water-courses or parts thereof within the following limits, to wit: Starting from the summit of the northeast angle of lot 31, range VIII; thence, successively, the following lines and demarcations: the east line of the said lot 31 of range VIII, this line crossing the Canadian National Railway right-of-way; the south line of lot 31 by falling back as far as lot 22 inclusively of range VIII; the west line of lot 22 of range